

- Le Musée d'archéologie méditerranéenne (MAM) - Centre de la Vieille Charité, dans le cadre de l'exposition *Le banquet de Marseille à Rome*, en partenariat avec :
 - Le MuCEM, dans le cadre de l'exposition *Après Babel, traduire*
 - Les Éditions des Femmes-Antoinette Fouque,
 - Le séminaire de l'École de la Cause freudienne à Marseille

vous invitent à une rencontre autour de

« Textes et traductions »

Samedi 11 mars à 18 h 30

au MAM - Centre de la Vieille Charité, 2 rue de la Charité, Marseille 2^e



1^{re} PARTIE - Autour de l'exposition *Le banquet de Marseille à Rome : Plaisirs et Jeux de Pouvoirs* (commissariat : Muriel Garsson).

L'Iliade des Femmes

Récital pour deux voix et deux langues, par **Daniel Mesguich** (voix française) et **Emmanuel Lascoux** (voix grecque ancienne et transposition française), d'après le double CD *L'Iliade des Femmes*, réalisation de Francesca Isidori, paru aux Éditions des Femmes-Antoinette Fouque, 2016.

Une Iliade traversée par les femmes, et leurs doubles, les déesses, pour chanter la guerre des hommes, des dieux donc, et les souvenirs de la paix. Et pour faire chanter la voix première du Poète : Homère.

2^e PARTIE - Autour de l'exposition *Après Babel, traduire* (commissariat : Barbara Cassin).

Poe et ses traducteurs

Daniel Mesguich fera entendre comment Baudelaire, Mallarmé, Artaud, tous trois poètes et traducteurs, ont approprié Poe à leur langue.

Poe ? « Une partie de moi-même », dit Baudelaire. « Nous fûmes deux, je le maintiens », assure Mallarmé. « L'intraduisible dont je suis fait », écrit Artaud...



Avec la participation de Barbara Cassin.

Directrice de recherche au CNRS, philologue, philosophe helléniste et commissaire de l'exposition *Après Babel, traduire* (MuCEM, jusqu'au 20 mars 2017).

Hervé Castanet.

Professeur des universités, psychanalyste à Marseille, membre de l'École de la Cause freudienne.

Muriel Garsson.

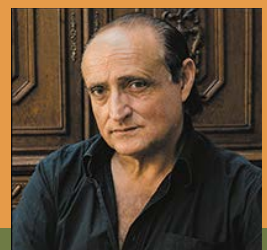
Conservatrice du Musée d'archéologie de Marseille (MAM), chercheur associé au CNRS, commissaire de l'exposition *Le banquet de Marseille à Rome : Plaisirs et Jeux de Pouvoirs* (MAM-Centre de la Vieille Charité, jusqu'au 30 juin).

Emmanuel Lascoux.

Agrégé de lettres classiques, docteur en grec ancien, aède et récitant.

Daniel Mesguich.

Acteur, metteur en scène.



M Musée d'Archéologie méditerranéenne
M Musées de Marseille

des femmes
Antoinette Fouque

Un événement initié et coordonné par Renée Adjiman

Entrée libre sur réservation

Réservation par mail : dm11mars@gmail.com – Informations : 06 03 50 70 20

À retrouver sur : www.psychanalyse-map.org